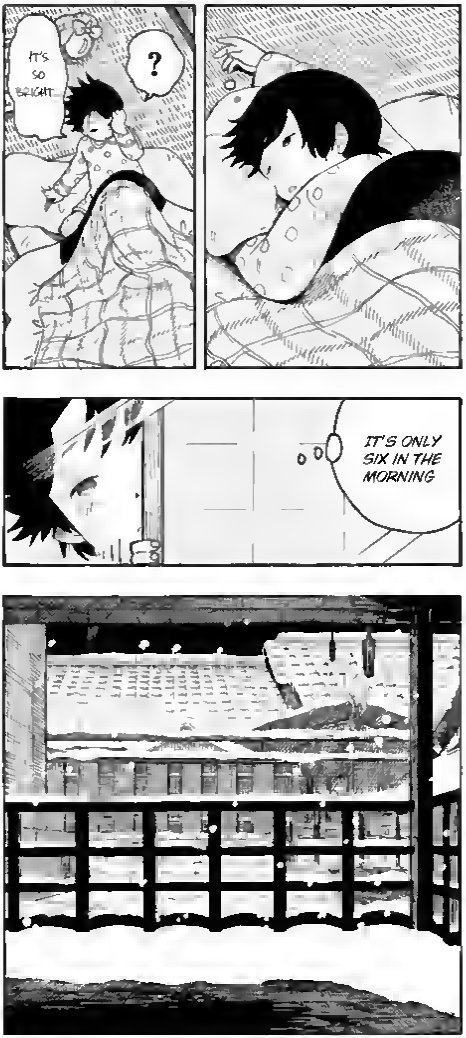
Chapter 8

Snowy Morning



IT'S SNOWING
SO IT SNOWS OVER HERE IN KYOTO TOO.
A SNOWY MORNING JUST MAKES ME WANT TO EAT THAT.
.....

HURRY UP. WE NEED TO CLEAR THE SNOW BEFORE WE CAN GO TO SCHOOL!!
GOOD MORNING KIYO-CHAN.
WITH THREE PEOPLE THIS WILL BE DONE IN NO TIME

THANK YOU SUU-CHAN, KENTA.
GEEZ. WHY DOES THE SNOW BLOWER NEVER COME TO YOUR HOUSE, KIYO-CHAN?
rustle
rustle
ALL RIGHT!! I'LL FINISH THIS IN ONE GO!!
AH! WHAT ARE YOU DOING?
THERE'S STILL FRESH SNOW LEFT OVER HERE. THIS ISN'T SOMETHING YOU CAN RUSH!

I JUST WANT TO DO THIS WITH MAXIMUM EFFICIENCY.
THIS ISN'T A COMPE-TITION.
OOOHH, ARE YOU AFRAID OF LOSING TO ME, KENTA? ARE YOU SCARED?
AND SCOOP IT ALL OUT!
CUT THE SNOW INTO A SQUARE LIKE THIS.
START AT THE BOT-TOM...
KIYO-CHAN...
THIS ISN'T GOOD FOR YOUR HEALTH...
YOURS IS PROBABLY PRETTIER, KENTA, BUT

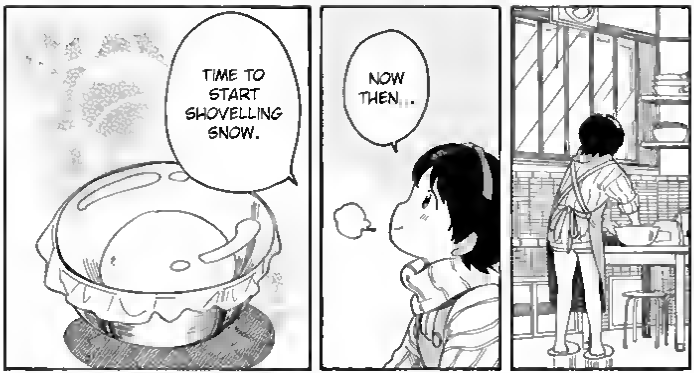
……
I SHOULD
I SHOULD
TRY HARDER

ME TOO...
I CAN'T... NO GOOD
ze- ha-
HEY-!
IT'S MY VICTORY!
collapse
IT'S MY VICTORY!
HAA HAA
YAY!! THEN THAT MEANS I SCOOPED MORE SNOW THAN YOU!!
BUT MINE IS WAY NICER.
crunch
whoosh
crunch
whoosh
crunch
whoosh

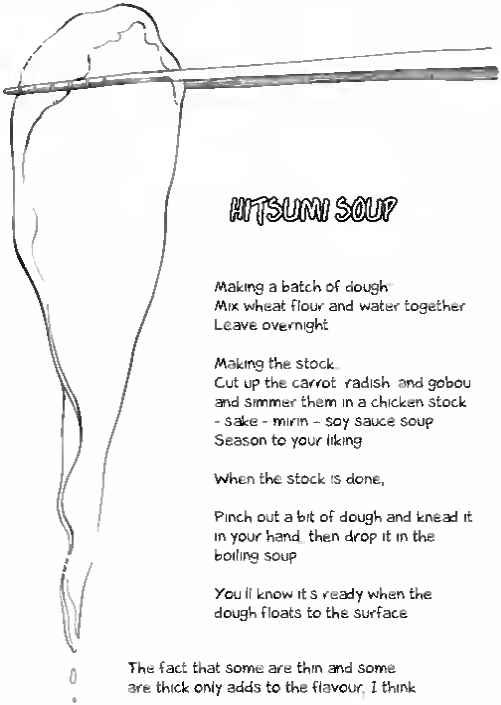
Scoop Scoop Scoop Scoop Scoop
crunch
whoosh
crunch
whoosh
YEAH, THANK YOU...
I'LL LEAVE THE HEATER ON HIGH.

KIYO, CAN YOU BRING ME THE DOUGH?
OKAAY!
HERE, GRANNY.
MM.
Hitsumi soup
(chicken stock and root vegetable based soup with long kneaded dough)
THANK YOU EVERYONE. AT MY AGE, SNOW SHOVELLING CAN SURE TAKES A TOLL ON MY BODY.

MMMM!
nabby
nabby
nabby
nabby
nabby
nabby
I know, right?
Haaa, after shovelling snow, having this is the best!


TIME TO START SHOVELLING SNOW.
NOW THEN...

Food memo from Koyama-san's house NO. 8



HITSUMI SOUP

Making a batch of dough
Mix wheat flour and water together
Leave overnight

Making the stock
Cut up the carrot, radish, and gobou and simmer them in a chicken stock - sake - mirin - soy sauce soup
Season to your liking

When the stock is done,

Pinch out a bit of dough and knead it in your hand, then drop it in the boiling soup

You'll know it's ready when the dough floats to the surface

The fact that some are thin and some are thick only adds to the flavour, I think

/a/nonymous presents:

1

maiko-san chi no makanai-san

Translator: Winstonite

Proofreader: Persephone + Askani

Editor: Aranea